

**Ružička Csekes s.r.o.**

in association with members of **C/M/S**

Advokátska kancelária | Law Firm

**ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽBY**

uzatvorená medzi

Ružička Csekes s.r.o. ako Poskytovateľom

a

Zvolenskou teplárenskou, a.s. ako Objednávateľom

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽBY

Táto zmluva o poskytovaní služieb (ďalej len „Zmluva“) bola uzatvorená medzi

Zmluvné strany:

### Poskytovateľ

#### Ružička Csekes s.r.o.

so sídlom Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava,

zastúpený : JUDr. Ján Azud, konateľ

poverená osoba : JUDr. Ján Azud, konateľ

IČO: 36 863 360 IČ-DPH: SK2022827620

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s., číslo účtu: 50542000/1111

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 58431/B

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

### Objednávateľ

#### Zvolenská teplárenská, a.s.

Sídlo: Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen

Zastúpený: Ing. Miroslav Dian, predseda predstavenstva,

Mgr. Milan Kračún, člen predstavenstva

poverená osoba : Ing. Igor Slovák, generálny riaditeľ

IČO: 36 052 248 IČ DPH: SK2020070030

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. pobočka Zvolen, číslo účtu: 1255383001/5600

Spoločnosť registrovaná v Obchod. registri Okres.súdu Banská Bystrica oddiel: Sa, vl.č. 686/S

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

### Článok I.

#### Predmet Zmluvy

1. Predmetom a účelom tejto Zmluvy je zabezpečenie právnej / poradenskej činnosti Poskytovateľom pre Objednávateľa v oblasti vypracovania zmluvy k verejnému obstarávaniu v nasledovnom rozsahu:
  - a) Právne poradenstvo v oblasti vypracovania zmluvy vyplývajúcej z verejného obstarávania pri nadlimitnej zákazke, ktorú bude realizovať Objednávateľ, a ktorá bude výsledkom výberového konania na zhotoviteľa rekonštrukcie technologického zariadenia zabezpečeného externým poradcom v oblasti verejného obstarávania v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
  - b) Úzka spolupráca s externou spoločnosťou PROCESS MANAGEMENT, s.r.o., so sídlom: Gaštanová 13, 811 04 Bratislava, spoločnosť zapísaná v OR OS Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 40454/B, IČO: 36356794 zabezpečujúcou verejné obstarávanie na výber zhotoviteľa rekonštrukcie technologického zariadenia

- c) Právne posudzovanie zmluvných dokumentov a iných právnych listín v súvislosti s predmetom obstarávania podľa bodu a)
- d) Právne zastupovanie pred orgánmi štátu, súdmi, správnymi orgánmi a ostatnými právnickými a fyzickými osobami na základe osobitne písomnej plnej moci udelenej zo strany Objednávateľa v súvislosti s predmetom obstarávania podľa bodu a).

## Článok II. Povinnosti Poskytovateľa

1. Poskytovateľ je povinný postupovať pri poskytovaní služieb podľa tejto Zmluvy s vynaložením potrebnej odbornej starostlivosti.
2. Poskytovateľ vykonáva svoju činnosť v súlade s pokynmi Objednávateľa, ako i v súlade s jeho záujmami. Poskytovateľ je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Objednávateľa a ktoré sa Poskytovateľovi stali známe v súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy. Poskytovateľ je povinný bezodkladne upozorniť Objednávateľa na nepresnosť alebo neúplnosť akejkoľvek informácie poskytnutej Objednávateľom, ktoré sa Poskytovateľovi stali známe v súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ je oprávnený a povinný začať s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy na základe pokynu na výkon jeho činností zadaného prostredníctvom poverenej osoby Objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy.
4. Poskytovateľ je povinný spracovať a odovzdať Objednávateľovi formou odovzdávacieho/preberacieho protokolu v tlačenej a elektronickej forme ( vo formáte umožňujúcom úpravy ) návrh zmluvy vyplývajúcej z verejného obstarávania v zmysle Čl.I, bod 1., pís. a) tejto Zmluvy ako mílnik verejného obstarávania v termíne do 30 dní od poskytnutia všetkých podkladov a informácií Poskytovateľovi zo strany Objednávateľa, ktoré sú objektívne nevyhnutné pre riadne splnenie jeho povinností. Odovzdávací/preberací protokol za zmluvné strany podpisujú poverené osoby uvedené v záhlaví tejto zmluvy a tento protokol predstavuje nevyhnutný podklad pre príslušný fakturačný mílnik v zmysle Čl.IV, bod 3. tejto Zmluvy.
5. Poskytovateľ sa môže od pokynov Objednávateľa odchýliť, len pokiaľ je to nevyhnutné a nie je možné včas získať súhlas Objednávateľa. Takéto odchýlenie nie je možné, pokiaľ ho Objednávateľ výslovne zakáže.
6. Poskytovateľ poskytuje služby podľa tejto Zmluvy prostredníctvom svojich konateľov, zamestnancov a asociovaných advokátov (alebo asociovaných spoločností s ručením obmedzeným). Poskytovateľ môže poskytovať služby podľa tejto Zmluvy prostredníctvom iných osôb iba s písomným súhlasom Objednávateľa, v každom prípade však Poskytovateľ zodpovedá za prípadnú škodu, ktorá týmto Objednávateľovi vznikne.
7. Poskytovateľ nie je oprávnený vykonávať právne úkony v mene Objednávateľa, okrem prípadu, že mu Objednávateľ udelí osobitné plnomocenstvo.

## Článok III. Povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi všetky skutočnosti potrebné pre výkon jeho povinností podľa tejto Zmluvy a odovzdať mu na základe písomnej požiadavky Poskytovateľa podklady a informácie, ktoré sú nevyhnutné pre riadne splnenie povinností Poskytovateľa v lehote primeranej pre riadny a včasný výkon povinností Poskytovateľa, nie však kratšej ako 15 dní. Objednávateľ je povinný v primeranej lehote po tom, ako ho o to Poskytovateľ požiada jednoznačne a zreteľne vymedziť pokyny na poskytovanie služieb podľa tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za presnosť alebo úplnosť akejkoľvek informácie poskytnutej Objednávateľom a v mene Objednávateľa, ani nezodpovedá za vady právneho poradenstva a výkonu právnych služieb, ktoré sú spôsobené neposkytnutím potrebných informácií alebo nepresnosťou alebo neúplnosťou poskytnutých informácií zo strany Objednávateľa alebo v jeho mene alebo nesprávnosťou či nevhodnosťou jeho pokynov, ak na nesprávnosť či nevhodnosť jeho pokynov Poskytovateľ Objednávateľa vopred písomne upozornil, a Objednávateľ na týchto pokynoch napriek tomuto poučeniu výslovne trval. V opačnom prípade za vady právneho poradenstva a výkonu právnych služieb zodpovedá Poskytovateľ.
3. Objednávateľ je povinný na žiadosť Poskytovateľa dať prostredníctvom poverenej osoby Objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy v primeranej lehote svoje stanovisko k návrhom Poskytovateľa na odchýlenie sa od pokynov Objednávateľa. Objednávateľ je povinný písomnou formou výslovne určiť rozsah pokynov, od ktorých sa Poskytovateľ nesmie odchýliť.
4. Pokiaľ to charakter veci umožňuje, je Objednávateľ povinný prostredníctvom poverenej osoby Objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy zadávať Poskytovateľovi pokyny na výkon jeho činností písomne, pričom je nutné presne špecifikovať predmet, obsah a kontaktnú osobu. Pokyn je potrebné

zadat' Poskytovateľovi v písomnej forme, s primeranou časovou rezervou, aby bolo možno včas prezentovať, resp. predložiť príslušné podklady, resp. vypracované dokumenty. Pod pojmom „časová rezerva“ sa rozumie taká lehota, ktorá je obvykle potrebná na riadne vykonanie vecí so zohľadnením charakteru zadávanej časti služieb k vecnému spracovaniu príslušnej záležitosti, a to po zohľadnení maximálnej možnej starostlivosti, ktorú je možné od Poskytovateľa pri poskytovaní služieb podľa tejto Zmluvy oprávnené požadovať.

- Objednávateľ je povinný uhrádzať Poskytovateľovi odmenu v súlade s čl. IV tejto Zmluvy.

#### Článok IV.

##### Odmena Poskytovateľa a platobné podmienky

- Odmena za poskytnuté služby podľa tejto Zmluvy sa stanovuje nasledovne:

<b>Cena bez dane z pridanej hodnoty</b>	<b>17.500,-eur</b> (slovom: sedemnášťtisíc päťsto eur) plus daň z pridanej hodnoty
<b>Daň z pridanej hodnoty</b>	<b>3.500,-eur</b>
<b>Cena za predmet zákazky s daňou z pridanej hodnoty</b>	<b>21.000,-eur</b>

- Odmena podľa odseku 1 tohto článku IV. je maximálna a zahŕňa všetky náklady súvisiace s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy (vrátane režijných, cestovných, príp. iných nákladov).
- Vyššie uvedená odmena bude splatná v nadväznosti na dosiahnutie nasledujúcich míľnikov verejného obstarávania:

<b>Fakturačný míľnik</b>	<b>Fakturácia bez dane z pridanej hodnoty</b>
Vypracovanie zmluvy	<b>10.000,-eur</b> (slovom: desaťtisíc eur)
Vyhodnotenie ponúk uchádzačov v rámci VO	<b>5.000,-eur</b> (slovom: päťtisíc eur)
Podpis zmluvy s úspešným uchádzačom	<b>2.500,-eur</b> (slovom: dvetisícpäťsto eur)

- Poskytovateľ vystaví faktúry najneskôr k 15. dňu nasledujúceho mesiaca, v ktorom bol dosiahnutý príslušný fakturačný míľnik. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Faktúra musí mať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných predpisov.
- Ak Objednávateľ nezaplatí Poskytovateľovi faktúru v lehote splatnosti, Poskytovateľ je mu oprávnený fakturovať úrok z omeškania vo výške 0,025% z neuhradenej čiastky za každý začatý deň omeškania.
- Ak Poskytovateľ nevykoná služby uvedené v Čl.II, bod 4. tejto Zmluvy v stanovenom termíne z vlastného zavinenia, je mu Objednávateľ oprávnený fakturovať zmluvnú pokutu vo výške 2,50 € za každý začatý deň omeškania.

#### Článok V.

##### Zodpovednosť za škodu

- Poskytovateľ nesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na veciach prevzatých od Objednávateľa za účelom poskytovania služieb podľa tejto Zmluvy. Túto zodpovednosť nenesie, ak ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nebolo možné škody odvrátiť.
- Poskytovateľ nesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi na základe nedostatočného, prípadne neodborného výkonu jeho povinností. Pritom nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú ako dôsledok nesplnenia resp. nedodržania povinností Objednávateľa, či na základe akéhokoľvek iného, na strane Objednávateľa vzniknutého zanedbania a opomenutia.
- Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tejto Zmluvy, Poskytovateľ a Objednávateľ sa dohodli, že Poskytovateľ zodpovedá Objednávateľovi za škodu iba do výšky poistnej sumy dohodnutej pre príslušný kalendárny rok v poistnej zmluve, ktorú má Poskytovateľ uzavretú pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone advokácie. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že zodpovednosť Poskytovateľa za škodu je vo výške poistnej sumy dohodnutej pre príslušný kalendárny rok uvedenej v Objednávateľovi doručenej kópii poistky bez ohľadu na platnosť poistnej zmluvy v okamihu vzniku škody. Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s § 379 Obchodného zákonníka sa nenahrádza škoda,

ktorá prevyšuje škodu, ktorú Poskytovateľ v čase vzniku záväzkového vzťahu ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti predvídal alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím na skutočnosti, ktoré v uvedenom čase Poskytovateľ poznal alebo mal poznať pri obvyklej starostlivosti. V prípade tejto Zmluvy je takouto škodou škoda prevyšujúca výšku poisťnej sumy tak, ako je uvedené vyššie.

#### **Článok VI. Zánik Zmluvy**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do dátumu podpisu zmluvy s úspešným uchádzačom v zmysle Čl. I bod 1 písmeno a) tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Objednávateľ nezaplatí odmenu v riadne stanovenom čase a ani do 30 dní po doručení výzvy na jej zaplatenie alebo ak nastanú také prekážky, pre ktoré nemôže zadanie vykonávať z dôvodov stanovených príslušnými profesnými právnymi predpismi platnými na území SR. Odstúpenie je účinné jeho doručením Objednávateľovi.
3. Objednávateľ má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Poskytovateľ ani napriek písomnému upozorneniu Objednávateľa neplní svoje povinnosti v zmysle tejto Zmluvy. Odstúpenie je účinné jeho doručením Poskytovateľovi.
4. Túto Zmluvu môže ktorákolvek zo zmluvných strán písomne vypovedať, a to aj bez udania dôvodu. Výpoveď nadobudne účinnosť uplynutím jedného mesiaca od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane.
5. Ku dňu účinnosti odstúpenia alebo výpovede zaniká záväzok Poskytovateľa plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ by prerušením činnosti Poskytovateľa v prípade jeho výpovede hrozila Objednávateľovi škoda, je Poskytovateľ povinný Objednávateľa upozorniť, aké opatrenia treba urobiť na jej odvrátenie. Poskytovateľ nie je povinný tieto opatrenia vykonať ani na žiadosť Objednávateľa v prípade, že Zmluvu vypovedal Objednávateľ. Za činnosť riadne uskutočnenú do účinnosti výpovede má Poskytovateľ nárok na úhradu odmeny za skutočne vykonané práce.

#### **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany budú spolu komunikovať buď písomnou formou podľa adresy uvedenej v tejto Zmluve alebo prostredníctvom poverených osôb zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Táto Zmluva sa vyhotovuje v písomnej forme v 2 vyhotoveniach, z ktorého každá zmluvná strana održí jedno vyhotovenie.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami, resp. dňom nasledujúcim po jej zverejnení podľa osobitného predpisu.
4. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vyhotoviť len v písomnej forme dodatkami, ktoré budú podpísané oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli pri plnení povinnosti podľa tejto Zmluvy o druhej zmluvnej strane, a ktorých zverejnenie alebo rozšírenie by mohlo jednej zo zmluvných strán privodiť akúkoľvek ujmu. Záväzok mlčanlivosti trvá počas trvania tejto Zmluvy, ako aj v neobmedzenej dobe po jej zániku, pokiaľ sa utajované skutočnosti nestanú verejne a všeobecne známymi aj bez pričinenia jednej zo zmluvných strán. Ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov o dodržiavaní mlčanlivosti pri výkone odbornej činnosti Poskytovateľa a o slobodnom prístupe k informáciám týmto nie sú dotknuté.
6. V prípade, že sa podstatným spôsobom zmenia podmienky, za ktorých bola táto Zmluva uzatvorená zaväzujú sa zmluvné strany prispôbiť ustanovenia tejto Zmluvy novým podmienkam.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy prečítali, porozumeli jeho obsahu a že tento vyjadruje ich slobodnú vôľu, prostú omylov, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
8. Táto Zmluva sa spravuje slovenským právom a pre riešenie prípadných sporov z tejto Zmluvy je príslušný súd podľa slovenského Občianskeho súdneho poriadku. Objednávateľ podpisom tejto Zmluvy

vyslovene a neodvolateľne potvrdzuje, že túto neuzatvoril ako spotrebiteľ a ako spotrebiteľ nebude ani vystupovať pri jej plnení.

9. Objednávateľ a osoby za neho túto Zmluvu podpisujúce súhlasia s tým, aby pre účely spracovania tejto zmluvy, obchodného prípadu ako aj pre účely identifikácie predpísanej príslušnými právnymi predpismi Poskytovateľ spracovával a ukladal vo svojich informačných systémoch alebo v informačných systémoch tretích osôb osobné údaje Objednávateľa a osôb túto Zmluvu za Objednávateľa podpisujúcich.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy prečítali, porozumeli jeho obsahu a že tento vyjadruje ich slobodnú vôľu, prostú omylov, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

**Zvolenská teplárenská, a.s.**

Vo Zvolene, dňa 16.6.2015



Ing. Miroslav Dian  
predseda predstavenstva



Mgr. Milan Kračún  
člen predstavenstva

**Ružička Csekes s.r.o.**

V Bratislave, dňa 16.06.2015



Za Ružička Csekes s.r.o.  
JUDr. Ján Azud, konateľ

**Zvolenská teplárenská, a.s.**  
Lučanecká cesta 25  
961 50 ZVOLEN  
-2-